

Porównanie tłumaczeń II Samuela 6:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	powstał i udał się Dawid wraz z całym ludem, który był z nim, z Baale-Juda,* aby sprowadzić stamtąd skrzynię Bożą,** która jest nazwana imieniem JAHWE Zastępów, siedzącego nad cherubami. ¹⁾²⁾

¹⁾ Wg 4QSam a : do Baalah, to jest Kiriath, (בעלה היא קרי) ; wg 1Krn 1 3:5: z Kiriath-Jearim; być może wcześniejsza nazwa miasta.

²⁾ <x>20 25:22</x>